Urschrift/Originale
Nr. 408

Gemeinde **MÖLTEN**
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Comune di **MELTINA**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL

09.11.2026

UHR/ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Walter Gruber	**Bürgermeister/Sindaco**		
Andreas Egger	**Gemeindereferent/Assessore**	**X**	
Erwin Egger	**Gemeindereferent/Assessore**		
Paul Perkmann	**Gemeindereferent/Assessore**		
Elisabeth Reiterer	**Gemeindereferentin/Assessore**		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, signor

Dr. Norbert Fuchsberger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Walter Gruber

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Kindergarten: Beauftragung der Fa. Serviceteam GmbH mit der Kontrolle und der Reparatur des Kombidämpfers - CIG: BDB8E17D32

OGGETTO

Scuola materna: incarico della ditta Serviceteam Srl con il controllo e la riparazione del forno combinato a vapore - CIG: BDB8E17D32

Vorausgeschickt, dass der Kombidämpfer im Kindergarten kontrolliert und repariert werden muss;

Premesso, che il forno combinato a vapore nella scuola materna deve essere controllato e riparato;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000,00 Euro abgewichen werden kann;

Constatato, che ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a Euro 5.000,00;

Dafürgehalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), L.G. 16/2015 zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), L.P. 16/2015 e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol";

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

Festgestellt, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Constatato, che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

Festgestellt, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Constatato, che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Festgestellt, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

Constatato, che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

Festgestellt, dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

Constatato, che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Constatato, che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter 140.000 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000 Euro für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden kann;

Dato atto, che secondo la „Linea Guida PAB n. 10", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000 Euro per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta;

Darauf hingewiesen, dass gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000 Euro, Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro gemäß Buchstabe b) sowie Architektur- oder Ingenieurdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro gemäß Art. 17, Absatz 1, Buchstabe a) im Wege der Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Dato atto che ai sensi della L.P. n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a 150.000 euro, ai sensi della lettera b) servizi e forniture di importo inferiore a 140.000 euro nonché ai sensi dell'art. 17, comma 1, lettera a) servizi di architettura o di ingegneria di importo inferiore a 140.000 euro possono essere aggiudicati con affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Vorausgeschickt, dass von der Fa. Serviceteam GmbH aus Kaltern über das elektronische Portal der Agentur zur Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ein entsprechendes Angebot eingeholt wurde;

Premesso, che tramite il portale elettronico dell'Agenzia per l'appalto di lavori, forniture e servizi é stata richiesta una relativa offerta dalla ditta Serviceteam Srl di Caldaro;

Nach Einsicht in das Angebot der Fa. Serviceteam GmbH aus Kaltern vom 05.11.2026, welches für die Kontrolle und die Reparatur des Kombidämpfers im Kindergarten einen Betrag von 212,00 Euro zzgl. 22% MwSt. vorsieht;

Vista l'offerta della ditta Serviceteam Srl di Caldaro del 05/11/2026, la quale per il controllo e la riparazione del forno combinato a vapore nella scuola materna prevede un importo di 212,00 Euro più 22% di iva;

Für angebracht erachtet, den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

Ritenuto opportuno nominare risp.te confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

Festgestellt, dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

Constatato, che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist und keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 bestehen;

Accertato che l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione delle prestazioni richieste e che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli art. 94 e 95 del D.lgs. n. 36/2023;

Festgestellt, dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

Constatato, che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

Festgestellt, dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

Constatato, che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 ff. des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 ss. del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Dafürgehalten, die Fa. Serviceteam GmbH aus Kaltern gemäß Angebot vom 05.11.2026 mit der Kontrolle und der Reparatur des Kombidämpfers im Kindergarten für einen Betrag von 212,00 Euro zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen;

Ritenuto di incaricare la ditta Serviceteam Srl di Caldaro come da offerta del 05/11/2026 con il controllo e la riparazione del forno combinato a vapore nella scuola materna per un importo di 212,00 Euro più 22% iva;

Nach Einsicht in das fachliche Gutachten (wAy2QeR1EbJ3YNXExjAMU8Ui/kT7RWwazcsShjiNFhI=) und in das buchhalterische Gutachten (Adpn2kbCHxJ+2TvBXqThTUeeMGuDLKTI7mUJsBM+p70=) gemäß der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Visto il parere tecnico-amministrativo (wAy2QeR1EbJ3YNXExjAMU8Ui/kT7RWwazcsShjiNFhI=) ed il parere contabile (Adpn2kbCHxJ+2TvBXqThTUeeMGuDLKTI7mUJsBM+p70=) ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Für zweckmäßig erachtet, den gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig durch Handerheben

1) Die Fa. Serviceteam GmbH aus Kaltern gemäß Angebot vom 05.11.2026 mit der Kontrolle und der Reparatur des Kombidämpfers im Kindergarten für einen Betrag von 212,00 Euro zzgl. 22% MwSt. zu beauftragen.

2) Den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen.

3) Den Gemeindesekretär zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.

4) Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs abgeschlossen wird.

5) Die Gesamtausgabe von 258,64 Euro wird dem Haushaltsvoranschlag 2026 wie folgt angelastet:

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché si possa provvedere subito all'incarico;

la giunta comunale
delibera
all'unanimitá per alzata di mano

1) Di incaricare la ditta Serviceteam Srl di Caldaro come da offerta del 05/11/2026 con il controllo e la riparazione del forno combinato a vapore nella scuola materna per un importo di 212,00 Euro più 22% iva.

2) Di nominare risp.te confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023.

3) Di incaricare il Segretario comunale a procedere all'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

4) Di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

5) La spesa totale di 258,64 Euro viene imputata al bilancio di previsione 2026 come segue:

Kapitel capitolo	Betrag/ Importo € MwSt. inbegr/Iva incl.	CUP	CIG
04011.03.10200	258,64 €		BDB8E17D32

6) Den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

7) Darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

6) Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2).

7) Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2). Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Walter Gruber

mit digitaler Unterschrift signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Norbert Fuchsberger

documento firmato tramite firma digitale